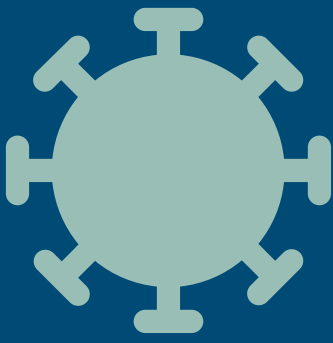




نماینده دولت فدرال  
در امور مهاجرت، پناجویان  
و ادغام در جامعه



در اینجا می‌توانید در  
خصوص برنامه هشدار کرونا  
(Corona-Warn-App) که به وسیله  
دولت فدرال تهیه شده است، به زبان  
مادری خود اطلاعات کسب نمایید.



[www.integrationsbeauftragte.de/  
corona-warn-app](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-warn-app)

# آنچه شما باید اکنون درباره کورونا بدانید

نکات رفتاری، حقوق کار و مقررات  
سفر در نگاهی اجمالی



## سلامت

چگونه می‌توانم از خود و دیگران محافظت کنم؟

همه می‌توانند به مبارزه با کروناویروس کمک کنند. تا حد ممکن تماس خود با سایر افراد را کاهش دهید و دایره تماس خود را به یک گروه ثابت از افراد محدود کنید. فقط به این شکل است که می‌توانید جلوی سرایت عفونت را بگیرید. نکته مهم:



فضاهای بسته باید به  
میزان کافی تهویه شوند.



در داخل آرنج یا یک  
دستمال کاغذی سرفه  
یا عطسه کنید.



از یک پوشش دهان و  
بینی (ماسک) استفاده  
کنید.



حداقل فاصله 1.5 متر  
را با دیگران حفظ کنید.



شستن دست‌ها  
(حداقل 20 ثانیه)

اگر فکر می‌کنم که مبتلا شده‌ام چه باید بکنم؟



آیا شما با فردی که در او ویروس کرونا به اثبات رسیده تماس داشته‌اید؟ در این صورت فوراً بصورت تلفنی با اداره بهداشت (سلامت) منطقه خود تماس بگیرید! حتی زمانی که هنوز علایم بیماری در شما دیده نمی‌شود. اداره بهداشت و درمان درمورد اینکه چگونه می‌توانید آزمایش بدهید توضیح می‌دهد. تا زمانی که نتیجه مشخص نشده در منزل بمانید.

این ویروس برای چه اشخاصی  
بیشتر خطرناک است؟



- برای افراد با بیماری زمینه‌ای (مثلاً بیماری قلبی-عروقی، دیابت، بیماری‌های سیستم تنفسی، کبد و کلیه و همچنین سرطان)؛
- برای بیمارانی که سیستم ایمنی ضعیف دارند (به دلیل بیماری یا داروهایی مانند کورتیزون)؛
- برای سالخوردگان.



# زندگی عمومی



## کدام مراکز باز می‌مانند؟

- مدارس و مهدهای کودک.
- مغازه‌ها و آرایشگاه‌ها با رعایت مقررات بهداشتی.
- خدمات ضروری پزشکی، مانند فیزیوتراپی مجاز به فعالیت هستند.

## آیا می‌توانم در رویدادها یا مراسمات مذهبی شرکت کنم؟



قوانین مربوط به بهداشت و فاصله باید در مراسمات مذهبی و رویدادها رعایت شود. جشن‌های مذهبی اجازه دارند در گروه‌های کوچک برگزار شوند.



## کدام مراکز تعطیل می‌شوند؟

برای اینکه تماس کمتری باشد و افراد کمتری مبتلا شوند، بعضی از مراکز بسته خواهند شد. از آن جمله، رستوران‌ها، کافی‌شاپ‌ها (خوراکی بیرون‌بر و ارسال خوراک مجاز است)، میکردها و کلوب‌ها یا استودیوهای زیبایی. همچنین تئاترها، سالن‌های کنسرت، سینماها، پارک‌های سرگرمی، انجمن‌های ورزشی، استخرهای شنا، استودیوهای بدنسازی و برنامه‌های مشابه آن باید تعطیل شوند. برگزاری کلیه رویدادهای بزرگ تا 31 دسامبر 2020 ممنوع است.



## در فضای عمومی چه مواردی را باید رعایت نمود؟

حداقل فاصله 1.5 متر را با دیگران حفظ کرده و تماس با سایرین را محدود کنید. شما در فضاهای عمومی فقط اجازه ملاقات با اعضای خانواده خود و خانواده دیگری را دارید. حداکثر 10 نفر اجازه جمع شدن در این اماکن را دارند. در برخی قسمت‌های عمومی مانند وسایل حمل و نقل عمومی و موقع خرید استفاده از ماسک الزامی است.

## توجه: جریمه نداشتن ماسک می‌تواند بالغ بر حداقل 50 یورو شود.

اگر به دلیل وضعیت عفونت در محل نیاز باشد، در ایالت‌های فدرال می‌توان مقررات سخت‌تری نیز وضع نمود. لطفا برای اطلاعات بیشتر به وب سایت دولت ایالتی مربوطه در اینترنت مراجعه کنید.



# کار و پول

مدت فراهم است، توسط آژانس کار مربوطه به صورت مجزا بررسی می‌گردد.

## من چه کمک‌هایی می‌توانم برای کسب و کار خود دریافت کنم؟



مرکز وام بازسازی (KfW) وام‌های مختلف شرکتی ارزان اعطا می‌کند. لطفاً به بانک یا شریک تامین مالی خود که وام‌های KfW می‌دهند مراجعه کنید. شرکت‌های کوچک و متوسط که موقعیت‌های آموزشی خود را حفظ یا با موقعیت‌های جدید گسترش می‌دهند، پشتیبانی مالی دریافت می‌کنند.

## خود اشتغالی انفرادی و شرکت‌های کوچک چه حمایت‌هایی دریافت می‌کنند؟

یک برنامه ویژه KfW با شرایط اعتباری مطلوب، یارانه برای هزینه‌های عملیاتی، اوراق قرضه با مشارکت دولت فدرال، اقدامات حمایتی مالیاتی و یک بسته حمایتی برای استارت‌آپ‌ها در نظر گرفته شده است. حمایت‌های دیگری برای مؤسسات فرهنگی خصوصی و سازمان‌های غیرانتفاعی که به دلیل کرونا درآمد خود را از دست داده‌اند وجود دارد، به عنوان مثال برای خوابگاه‌های جوانان، فروشگاه‌های اجتماعی یا مشاغل فراگیر.

## اگر کارفرمای من به علت کورونا موقتاً تعطیل کند، چه اتفاقی می‌افتد؟



بطور کلی، شما کماکان حق دریافت دستمزد دارید، حتی زمانی که نمی‌توانید کار کنید.

## اگر بیکار شوم، چه باید بکنم؟

شما باید به عنوان بیکار در مرکز یا آژانس کاریابی ثبت نام کنید. مراکز کاریابی و آژانس‌های اشتغال همچنان به فعالیت خود ادامه می‌دهند، اما فقط در صورت موارد ضروری و با تعیین قرار ملاقات قبلی بازدیدکنندگان را پذیرش می‌کنند. شما می‌توانید تلفنی، توسط نامه یا بصورت آنلاین به عنوان بیکار ثبت نام کنید و همه درخواست‌ها را به صورت آنلاین انجام دهید. این موارد مهم است: در ایام کرونا نیز مقررات محافظت در برابر اخراج حاکم می‌باشد.

## اگر کارفرمای من کار کوتاه مدت سفارش بدهد، چه اتفاقی می‌افتد؟



اگر کارفرمای شما به حق کار کوتاه مدت سفارش داده باشد، شما می‌توانید تا حداکثر 24 ماه کمک‌هزینه کار کوتاه مدت دریافت نمایید. این می‌تواند تا 87% دستمزد از دست رفته را شامل شود. اینکه آیا همه شرایط برای پرداخت حق کار کوتاه



### چه حمایت‌هایی برای دانشجویان وجود دارد؟

دانشجویانی که نیاز شدید مالی دارند، می‌توانند از خدمات امور دانشجویی کمک‌هزینه دریافت کنند. این کمک‌هزینه تا 500 یورو در ماه برای حداکثر سه ماه است. همچنین وام دانشجویی KfW نیز هم اکنون برای دانشجویان خارجی وجود دارد.



### آیا من می‌توانم کمک هزینه فرزندان درخواست کنم؟

اگر درآمد شما برای کل خانواده کافی نیست، امکان دریافت کمک‌هزینه فرزندان وجود دارد. در حال حاضر برای بررسی درخواست‌های جدید فقط درآمد آخرین ماه در نظر گرفته می‌شود. اجرای این آیین‌نامه از لحاظ زمانی محدود است. والدین برای یک مرتبه معادل 300 یورو برای هر کودک پاداش کودک دریافت می‌کنند. این پاداش جزء مزایای اجتماعی به حساب نمی‌آید. این پرداخت به صورت خودکار انجام می‌شود.



## در مورد مسافرت چه چیز صدق می‌کند؟

**توجه: نقض قرنطینه اجباری جریمه نقدی در پی خواهد داشت.**

همچنین فهرست کشورهای که به مناطق پرخطر تعلق دارند را می‌توانید در اینجا :  
[https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges\\_Coronavirus/Risikogebiete\\_neu.html](https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html)



از سفرهای خصوصی و توریستی در داخل و خارج از کشور که ضروری نیستند باید همچنان خودداری شود. پیشنهادات اقامت در آلمان، به عنوان مثال در هتل‌ها، فقط برای اهداف ضروری، و نه گردشگری، مجاز هستند. لطفاً قبل از سفر خود به خارج، از وزارت خارجه و وزارت کشور در خصوص محدودیت‌های فعلی ورود و کنترل مرزی کسب اطلاع نمایید.

### هنگام بازگشت چه نکاتی را باید در نظر بگیرم؟

موارد زیر برای همه کسانی که از یک منطقه پرخطر به آلمان می‌آیند اعمال می‌شود: در خانه بمانید، هیچ ملاقات‌کننده‌ای را نپذیرید و فوراً به اداره بهداشت محلی مراجعه کنید! شما می‌توانید تست کرونا را در زودترین حالت، 5 روز بعد از ورود انجام دهید تا در صورت منفی بودن نتیجه آزمایش، بصورت زودهنگام قرنطینه را (در غیر اینصورت بعد از 10 روز) تمام کنید. از طریق تماس با 116 117 می‌توانید محل‌های انجام آزمایش را بیابید.

**چه کسی درآمد من را در قرنطینه اجباری پرداخت می‌کند؟**  
آدر حین قرنطینه اجباری، شما عموماً می‌توانید حقوق دوران بیماری یا غرامت مربوط به زمانی که نمی‌توانید کار کنید را دریافت نمایید. هشدار: اگر قبل از سفر، مقصد شما به عنوان منطقه‌ای پرخطر شناخته شده باشد، در آینده حق دریافت حقوق برای این مدت را نخواهید داشت!

### من کجا می‌توانم اطلاعات موثق در باره این موضوعات و به زبان‌های مختلف پیدا کنم؟

اینترنت مملو از شایعات و اخبار جعلی است که در گروه‌های چت به سرعت گسترش پیدا می‌کنند. شما می‌توانید اطلاعات بروز و قابل اعتماد را به زبان‌های مختلف در آدرس‌های اینترنتی زیر پیدا کنید:

[www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus)  
و [www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/coronavirus](http://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/coronavirus)



### دولت چه کار انجام می‌دهد؟



دولت فدرال و ایالت‌ها بیش از 1 تریلیون یورو برای کاهش پیامدهای اقتصادی و اجتماعی بیماری همه‌گیر کرونا کمک می‌کنند. برای شرکت‌ها و مراکزی که در نوامبر 2020 مجبور به تعطیلی هستند، برنامه کمک‌های مضاعف موجود است.

### تهیه کننده

نماینده دولت فدرال در امور مهاجرت، پناجویان و ادغام در جامعه

### ویرایش

2020/11/02